

姚清妹：地洞

Yao Qingmei: The Burrow

7号楼东北角室外

这有一棵山楂树。  
我看着她的果子长出来，  
绿了红了，  
又全没了。

忽然掠过的柳枝条最生动，  
但它们其实不应该在那儿。  
它们挡住了镜头。

他们是需要被裁剪掉的。

他们被裁减掉了。

## 关于艺术家

姚清妹，1982年出生于中国浙江省，现生活、工作于巴黎和温州。2013年毕业于阿尔松别墅国立高等艺术学院，获得法国国家造型美术硕士学位；2014年获得第59届Salon de Montrouge评审团特别奖；2017年获得保时捷首届“中国青年艺术家年度评选”大奖；2018年获得巴黎第68届“青年艺术创作奖”。

姚清妹的实践打破了表演与其场地之间的界限，常通过对公共空间进行干预，以扰乱其现实和周围环境的规范。她的创作对政治和社会问题的机制提出质疑，通过挪用和错位的形式来探索象征性形式如何获取或丧失权力。幽默在她的作品中扮演着重要的角色，她往往以滑稽剧的诗意来揭示特定问题的荒谬性。她的创作提出了抵抗的多种不同方式，剧场表演和干预在讽刺和模仿的滑稽传统交织处确立其形式，同时其架构融合了剧场布景、服装、教学法、图像和文字的辩证法，以及现代舞蹈启发的编舞。

主要个展：双色视觉生物的四色梦，Liusa Wang 画廊，巴黎，法国（2018）；演讲贸易，白工坊，维尔弗兰切·德·鲁格，法国（2018）；蜕皮动物，魔金石空间，北京，中国（2017）；姚教授——三足鼎及其鼎纹研究，OCAT 西安，西安，中国（2016）；为艺术博览会招聘乞丐，L'ART-O-RAMA，马赛，法国（2015）；一小时占据停车位，Paradise 艺术中心，南特，法国（2015）；姚教授——姚清妹个展，魔金石空间，北京，中国（2015）；姚清妹个展，东京宫，巴黎，法国（2014）。

重要群展、放映以及行为表演项目：Artists' Film International，白教堂美术馆，伦敦，英国（2020）；工厂、机器与诗人的话—艺术中的现实光影，798 艺术中心，北京，中国（2019）；偷单车的人，Para Site，香港，中国（2019）；比赛继续，舞台留下，广东时代美术馆，广州，中国（2019）；中国风景：2019 泰康收藏精品展，北京，中国（2019）；一次彩排（现场表演），缓存空间，北京，中国（2018）；新冶金者，Julia Stoschek Collection，杜塞尔多夫，德国（2018）；呼吸—Lemaitre 艺术影像收藏展，荷兹利亚当代艺术博物馆，荷兹利亚，以色列（2018）；Brace for Impact，De Appel 策展项目，阿姆斯特丹市立美术馆，荷兰（2018）；兴起：中国当代艺术中的女性声音，中央美术学院美术馆、英国华人当代艺术中心与英国泰特美术馆联盟联合策划，英国（2018）；例外状态：中国境况与艺术考察 2017，UCCA，北京，中国（2017）；Yes! can! Un portrait du Pouvoir，本雅明当代艺术中心，佩皮尼昂，法国（2016）；欧洲青年艺术家双年展，Kunstbygningen 博物馆，弗罗，丹麦（2016）；以语为易，Rochechouart 美术馆，罗什舒瓦尔，法国（2014）；艺术喜剧，Doute 基金会，布鲁瓦，法国（2014）。

此次展览所展出影像作品均创作于 2020-2021 年。姚清妹将物理空间与身体政治、社交关系与安全距离、隐形区隔与日常生活作为这一系列创作的核心。

该个展由名为《地洞》的艺术项目展开，通过多部并置、互为章节的影像相互交织，勾勒出一个封闭式社区包裹于安全壁垒中的全貌。它描述了一种数字社会的全景式管理，以及在闭环系统内所有穴居者的普遍困境。姚清妹以一种纪实又略带荒诞的影像语言展示了一个隐蔽在地下洞穴里的中控室，一群在训练中趋于疲惫的保安，以及与之对应的高饱和度的半自然风景。不断累加的图像、不可消解的技术故障、重复性的指令和无止尽的劳作，维系着看似稳定的内部结构和自我修复的外部景观。它暗喻了一种现代人被安全机器的数字噪音所穿透的魔幻现实。

与此同时，作品《距离之舞》于一所位于巴黎郊区的初中内拍摄完成。它以一种控制身体距离的“拉夫领”装置探索了社交安全与集体行动之间的悖论。行为影像《击剑 - 搏击的风景》则记录了一场以“手机 - 自拍杆”作为花剑的击剑搏击，展现了肢体与图像的交锋、身体与数字的触摸。

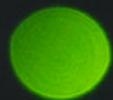


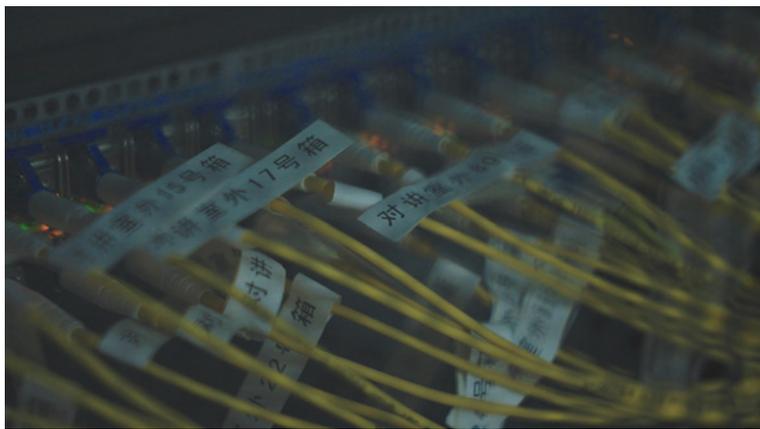
地洞 - 监 & 控

2021

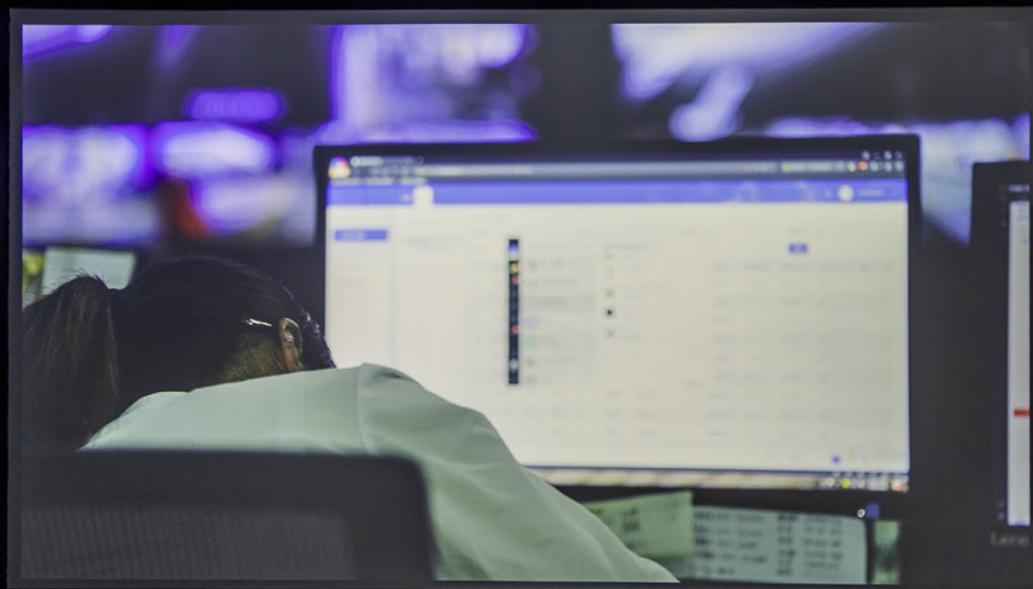
影像

22分13秒





地洞 - 监 & 控  
2021  
细节



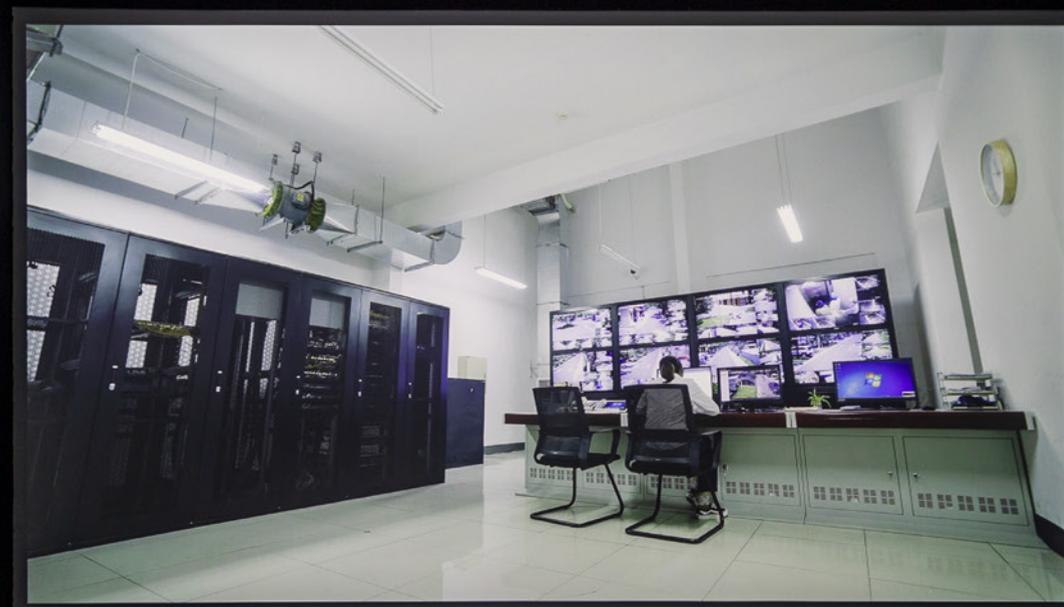
地洞 - 监 & 控  
2021

MAGICIAN SPACE

魔金石空间



地洞 - 监 & 控  
2021



地洞 - 监 & 控  
2021



地洞 - 诗 & 歌

2021

影像

9分08秒



地洞 - 诗 & 歌  
2021  
细节

MAGICIAN SPACE

魔金石空间

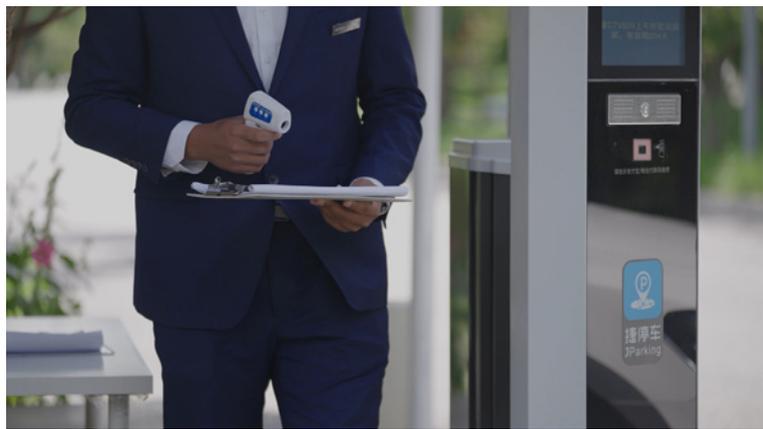


地洞 - 诗 & 歌  
2021

MAGICIAN SPACE

魔金石空间

洞地 - 保 & 安  
2021  
影像  
12分27秒



洞地 - 保 & 安  
2021  
细节



洞地 - 保 & 安  
2021



洞地 - 景 & 观 (未完成版本)

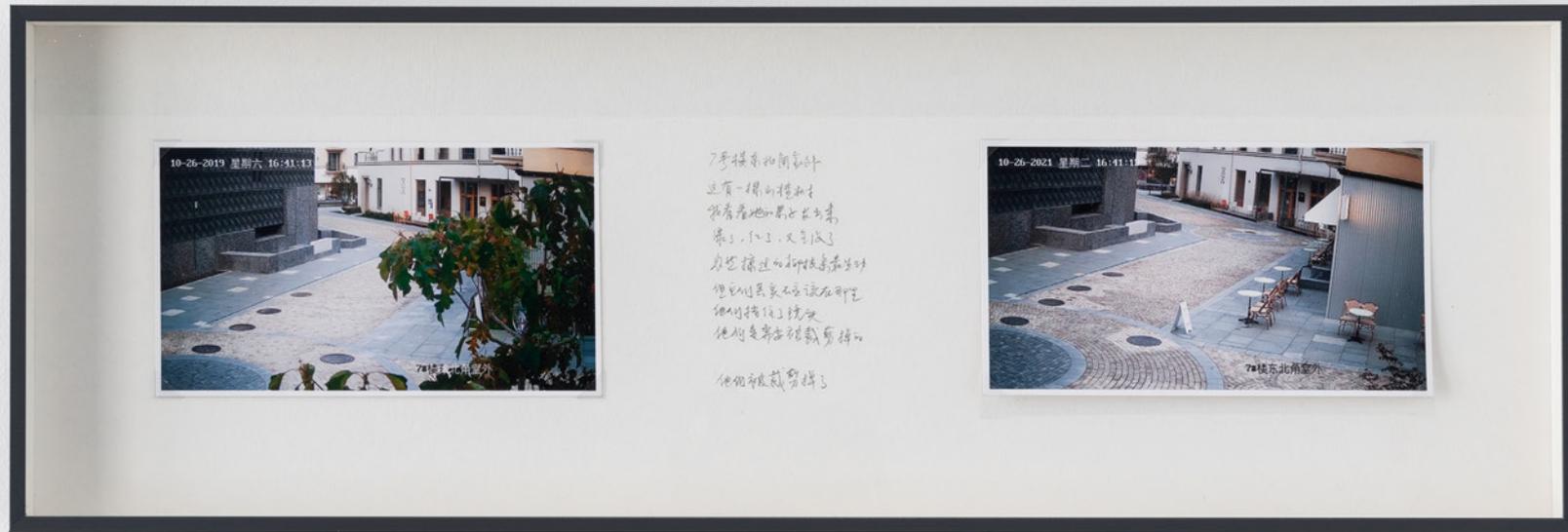
2021

影像

12分43秒

洞地 - 景 & 观  
2021  
细节





7# 楼东北角室外

2021

艺术微喷

20 × 60cm

洞地-景 & 观  
2021







安  
2021  
影像  
7分57秒



安  
2021





击剑 - 搏击的风景

2019-2021

表演、三屏高清彩色有声录像

18分钟 46秒

两位击剑者使用“自拍杆-花剑”进行一场搏击展示。自拍杆顶端的手机摄像头实时记录并传输击剑者与对手搏击的粗糙影像。在扩大的自拍杆摩擦和碰撞的噪音中，击剑者逐步拓展并融合了击剑术语和摄影术语，从肢体的博弈与图像的交锋过渡到身体的贴近和数字世界的触摸。



击剑 - 搏击的风景

2019-2021

表演、三屏高清彩色有声录像

18 分钟 46 秒



击剑 - 搏击的风景  
2019-2021  
细节



击剑 - 搏击的风景  
2019-2021  
细节

MAGICIAN SPACE

魔金石空间



击剑 - 搏击的风景  
2019-2021  
细节



击剑 - 搏击的风景  
2019-2021

距舞

2020-2021

影像

15分 48秒

《距舞》是一场行为主导的影像作品。它以此为媒介尝试勾勒出“距离”、“测量”、“标准”和“规训”的概念，并试图去探索集体安全和个人身体自由，身体和规训机制之间的矛盾与悖论。在该行为作品中，学生们戴上了直径一米的“贵族拉夫领”。它戏仿并夸大了中世纪风靡欧洲贵族阶层的拉夫领服饰，同时被转换成一种控制距离和姿态的身体装置，成为了一种对魔幻现实的影射。



距舞

2020-2021

影像

15分48秒



距舞  
2020-2021  
细节

距舞  
2020-2021  
细节





距舞  
2020-2021



距舞  
2020-2021

姚清妹

1982 出生于中国浙江  
2011 毕业于法国利摩日欧比松国立高等美术学院，并获法国国家造型美术学士学位  
2013 毕业于阿尔松别墅国立高等艺术学院，并获得法国国家造型美术硕士学位  
现工作生活于巴黎和温州

个展

2021 姚清妹：地洞，魔金石空间，北京，中国  
2019 异化，Who finishes first?, Kunstraum\_8020 空间，格拉茨，奥地利  
2018 双色视觉生物的四色梦，Liusa Wang 画廊，巴黎，法国  
演讲贸易，白工坊，维尔弗兰切·德·鲁格，法国  
2017 蜕皮动物，魔金石空间，北京，中国  
2016 姚教授——三足鼎及其鼎纹研究，OCAT 西安馆，西安，中国  
2015 一小时占据停车位，Paradise 艺术中心，南特，法国  
姚教授——姚清妹个展，魔金石空间，北京，中国  
为艺术博览会招聘一名乞丐，L'Art-o-Rama 文化中心，马赛，法国  
2014 姚清妹个展，东京宫，巴黎，法国

群展

2020 游戏社会：狼、猞猁和蚁群，现代汽车文化中心，北京，中国  
具身之镜：中国录像艺术中的行为与表演，新世纪当代艺术基金会，北京，中国  
Un point complet sur la situation, Espace A VENDRE, 尼斯，法国

Artists' Film International, 白教堂美术馆，伦敦，英国

I wish you could swim, like the dolphins, VT Artsalon 非常廟藝文空間，台北，中国  
2019 工厂、机器与诗人的话—艺术中的现实光影，798 艺术中心，北京，中国  
偷单车的人，Para Site，香港，中国  
比赛继续，舞台留下，广东时代美术馆，广东，中国  
巴塞尔艺术展香港展会，香港，中国  
中国风景，2019 泰康收藏精品展，北京，中国  
在网络的标志下 - 拼接与梗，CLC Gallery Venture，北京，中国  
晶体革命，tete 非营利空间群展，柏林，德国  
Yellow Reflection, Galerie Liusa Wang, 巴黎，法国  
即逝存档，墨方空间，北京，中国  
晶体革命，柏林 tete 空间，柏林，德国  
艺术巴黎，大皇宫，巴黎，法国  
2018 恋舞神曲，泰康空间，北京，中国  
新冶金者，Julia Stoschek Collection，杜塞尔多夫，德国  
ART021 保时捷“中国青年艺术家年度评选成果展览”，上海，中国  
别处 / 此在：海外华人艺术抽样展，何香凝美术馆，深圳，中国  
Respire, Lemaitre 影像艺术收藏展，荷兹利亚当代艺术博物馆，荷兹利亚，以色列  
Brace for Impact, De Appel 策展项目，阿姆斯特丹，荷兰  
兴起：中国当代艺术中的女性声音，中央美术学院美术馆、英国华人当代艺术中心与英国泰特美术馆联盟联合策划，英国  
Jeune Creation 2018, 巴黎美术学院，巴黎，法国  
2017 疆域——地缘的拓扑，OCAT 上海馆，上海，中国  
一次别离，杨画廊，北京，中国  
颤栗的思考，Jeune Cr é ation 空间，巴黎，法国  
未知的未来 - 河北上庄国际视觉艺术实验艺术展，NIU 艺术空间，石家庄，中国

- 保时捷首届“中国青年艺术家年度评选”提名展，上海，中国  
 化学之爱，当代唐人艺术中心，北京，中国  
 “万丈高楼平地起”第二届长江国际影像双年展，重庆，中国  
 例外状态：中国境况与艺术考察 2017，UCCA，北京，中国  
 香港巴塞爾 film 单元，香港，中国
- 2016 HISTORICODE：萧条与供给，第三届南京国际美术展，百家湖艺术馆，南京，中国  
 我在怀疑中坚持，Artothèque 美术馆，卡昂，法国  
 像素公园，静安雕塑公园，上海，中国  
 不早不晚，佩斯北京，北京，中国  
 Yes I can! Un portrait du pouvoir, 本雅明当代艺术中心，佩皮尼昂，法国  
 欧洲青年艺术家双年展 2015/2017，拉脱维亚，波兰，丹麦  
 身体里的城市 Vidéo D`ARTISTES 艺术影像节，Le Carreau Du Temple，巴黎，法国  
 我们难民——有权享有权利，拜登艺术协会，卡尔斯鲁厄，德国
- 2015 La Lecon，贩卖空间，尼斯，法国  
 欧洲青年艺术家双年展 2015/2017，欧洲  
 Zam in Time，巴黎国际艺术城展览空间，巴黎，法国  
 28° 00' N 120° 42' E，昊美术馆，温州，中国  
 Loop，巴塞罗那，西班牙  
 基层劳动，考拉艺术空间，天津，中国  
 LES TEMOINS，Pavilion Blanc 当代艺术中心，法国  
 再多几分钟，la Générale en manufacture，Sèvres，法国  
 Zoom 当代影像邀请展，西安，中国  
 Traverse Vidéo 影像节，图卢兹，法国  
 Brussels Cologne Contemporaries 2015，布鲁塞尔  
 轻而深沉的世界，Art Up 2015，里尔，法国  
 香港巴塞爾 film 单元，香港，中国
- 2014 巴黎市政当代艺术基金 (FMAC) 展位，FIAC 博览会，(OFF)ICIEL，巴黎，法国  
 以语为易，Rochechouart 美术馆，罗什舒阿尔，法国  
 玩家，FRAC Poitou-Charentes 省当代艺术馆，安古兰，法国  
 二三运动，Les Charpentiers de la Corse，科西嘉，法国  
 艺术喜剧，Doute 基金会，布卢瓦，法国  
 第 59 届 Salon de Mountrouge，蒙鲁日，法国  
 穿越影像，加尔默多教堂，图卢兹，法国  
 野草，la Vitrine 画廊，利摩日，法国  
 La bricologie，布伦瑞克艺术大学，布伦瑞克，德国  
 欧洲摄影艺术中心，巴黎，法国  
 Video 录像节，勃艮第，法国
- 2013 Des corps competents，尼斯阿尔松国家当代艺术中心，法国  
 浪的方向，la Marine 画廊，尼斯，法国  
 工作正在进行中，Eva Vautier 画廊，尼斯，法国  
 Sonrisa，la Vitrine 画廊，利摩日，法国  
 苗圃，la Vitrine 画廊，利摩日，法国
- 行为项目
- 2021 离隔志，McaM 上海明当代美术馆，上海，中国  
 搏击的风景，北京民生现代美术馆，北京，中国
- 2019 度日，阿那亚艺术中心，秦皇岛，中国
- 2017 共产主义的幽灵，艺术之家，慕尼黑，德国
- 2016 “12 分钟行为夜” Rue française by Miss China，巴黎，法国
- 2014 动物超脱仪式，法国狩猎和自然博物馆，巴黎，法国  
 三足鼎及其鼎纹，Ricard 基金会，巴黎，法国

INACT 行为艺术节，斯特拉斯堡，法国

街道治疗（开幕酒会）——在利摩日的干预，利摩日，法国

2013 跳吧！跳吧！ Bruce Ling! Eva Vautier 画廊与阿尔松艺术学院，尼斯，法国

2012 在摩纳哥独唱《国际歌》第三章节——在摩纳哥公共场所的干预，摩纳哥  
胜利、骄傲和忍耐，阿尔松艺术学院，尼斯，法国

#### 获奖

2018 第 68 届 Prix Jeune Cr éation of Paris “青年艺术创作奖”

2017 保时捷首届“中国青年艺术家年度评选”大奖

2014 第 59 届 Salon de Montrouge 评审团特别奖  
个人艺术创作基金，法国利木赞大区文化局

#### 驻留项目

2021 今日美术馆驻留项目，北京，中国

2018 一次彩排，缓存空间，北京，中国

2016 Museu Municipal Amadeo de Souza-Cardoso，葡萄牙  
Amarante 艺术之家，葡萄牙

2015 Paradise，南特，法国

2014 巴黎国际艺术城，巴黎，法国

Les Charpentiers de la Corse，科西嘉，法国  
蒙鲁工作室，蒙鲁，法国

MAGICIAN SPACE

魔金石空间

magician.space  
info@magician-space.com  
+86 01 59789635  
D, 798 Art Zone, Beijing  
北京, 798 艺术区, D